

Фонд № 436
 Терно 484
 Гол 1

13

1

Фонд № 436
 Терно 484
 Гол 1
 Лист 13

Стгди записи актов францезанскаго состояннн
Мернопоганскаго общеполкочна

Метрическая
книга о смертнн евреи/ по
Крестеннучкаму району
за 1847 год

Лл 45 листох

*Кременецкий уезд
Кременец*

*Метрическое книга
для записи умерших евреев
Кременецкого общества
Кременецкого уезда
на 1877 год*

Лит. №1

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

Кременецкая ОБЩЕСТВА.

Кременецкая УЪЗДА.

На 1877 годъ.

Г. Книга для записи умерших Евреев на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяцъ. | | Цѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Что умеръ. |
|---------|--------|----------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|------------|
| Мѣсяца. | Числа. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

THE SALISBURY & WIMBORNE PAPERS
 DEPOSITED
 IN THE
 PUBLIC LIBRARY
 SALISBURY
 1877

ספר זכרון בני מתים של ירוקם משנת אלף תתקל"ז

לשנת ה'תקל"ז

| מספר | מספר זכרים | באיה עיר בה ונגבר | חודש ויום הביתה | | כמה ימים שם | כמה מתי מחלי או מסכה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה |
|------|------------|-------------------|-----------------|-------|-------------|---------------------------|---|
| | | | יובי | יחודי | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Lu

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--------------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Делами. | Мужами. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 1 | Въ Крещенскомъ на вѣнскомъ кладбищѣ. | 1 | Январь | 24 | Отъ холерты | Миссонъ Миталъ Супро Шобелиновъ Крайнъ супру. Рубина дѣт. Миссонъ Зубертинъ. |
| | 2 | Въ Крещенскомъ на вѣнскомъ кладбищѣ. | 1 | Январь | 25 | Отъ холерты | Миссонъ Миссонъ сынъ супру. Миссонъ дѣт. Миссонъ |
| | 3 | Въ Крещенскомъ на вѣнскомъ кладбищѣ. | 4 | Январь | 1 | " | Миссонъ Дойбнеръ сынъ Дуанъ дѣт. Миссонъ супру. Миссонъ |
| | 1 | Въ Крещенскомъ на вѣнскомъ кладбищѣ. | 6 | Январь | 25 | Отъ холерты | Ворова Терисъ Крайнъ Терисовна Закъ Крайнъ супру. |
| | 4 | Въ Крещенскомъ на вѣнскомъ кладбищѣ. | 13 | Январь | | | Висидовичъ супру. Висидовичъ дѣт. Висидовичъ супру. Висидовичъ дѣт. Висидовичъ |

דלק רביעי קן מתים

| מספר | מספר | חודש ויום המיתה | | מספר | מספר | מספר | מספר |
|------|------|-----------------|-----|------|------|------|------|
| | | חודש | יום | | | | |
| 1 | 1 | ינואר | 24 | 1 | 44 | 1 | מספר |
| 2 | 2 | ינואר | 25 | 3 | 3 | 1 | מספר |
| 3 | 3 | ינואר | 1 | 4 | 1 | 1 | מספר |
| 1 | 1 | ינואר | 25 | 6 | 25 | 1 | מספר |
| 4 | 4 | ינואר | | 13 | | | מספר |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Дѣтѣ. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|--------|----------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Девушк. | Мужск. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 2 | | Мѣстечекъ на Еврейской кладбищѣ. | 16 | Июль | 53 | Отъ маляры | Девушка Елена Ламина Конопцова домохозяйка. Мѣстечекъ. |
| | 5 | " | 19 | | 33 | Отъ маляры | Служавка Моисея Вайка Карьеръ. Мѣстечекъ. |
| | 6 | " | 22 | | 7 | Отъ маляры | Машиникъ Михаилъ Волковъ. Мѣстечекъ. |
| 3 | | " | 26 | | 53 | Отъ воспаления легкихъ | Вдова Рихельевна Анушка Теланинъ. Мѣстечекъ. |
| | 7 | " | 27 | | 3 | Отъ маляры | Машиникъ Мордко Левъ Сергѣевичъ. Мѣстечекъ. |

הלק רביעי מקצתם

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום דמותה | | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------|-----------------|-----|------|------|---|
| | | | חודש | יום | | | |
| 2 | | | יולי | 16 | 53 | | מי פת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
| | 5 | | | 19 | 33 | | |
| | 6 | | | 22 | 7 | | |
| 3 | | | | 26 | 53 | | |
| | 7 | | | 27 | 3 | | |

4
4

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дата. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|-----------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Мѣсяца. | Мѣсяца. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 8 | | Въ Кремене на Еврейскомъ кладбищѣ | 1 | | 3/4 | Отъ поноса | Давидъ Сергеевичъ Лернеръ мѣсяцъ Іюль на Кременеу мѣстѣ |
| " | 8 | " | 3 | | 7/8 | Отъ эмаліи | Давидъ Сергеевичъ Лернеръ мѣсяцъ Августъ на Кременеу мѣстѣ |
| " | 9 | " | 5 | | 1 | Отъ Канцери | Майоръ Александръ Ивановичъ Румеръ мѣсяцъ Сентябрь на Широкій мѣстѣ |
| 9 | | " | 5 | | 28 | Отъ Чумы | Людмила Ивановна мѣсяцъ Августъ на Широкій мѣстѣ |
| " | 10 | " | 10 | | 2 | Отъ Чумы | Майоръ Александръ Ивановичъ Румеръ мѣсяцъ Октябрь на Широкій мѣстѣ |

לקריאתו מן מתים

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום הביתה | | מספר | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------|-----------------|------|------|------|------|--|
| | | | יום | חודש | | | | |
| 8 | | | 1 | אלול | 3/4 | | | האשה שמה שמו ומעמדו או שמה ומה היתה כרולה או נשואה או מלחה |
| " | 8 | | 3 | " | 7/8 | | | האשה שמה שמו ומעמדו או שמה ומה היתה כרולה או נשואה או מלחה |
| " | 9 | | 5 | " | 1 | | | האשה שמה שמו ומעמדו או שמה ומה היתה כרולה או נשואה או מלחה |
| 9 | | | 5 | " | 28 | | | האשה שמה שמו ומעמדו או שמה ומה היתה כרולה או נשואה או מלחה |
| " | 10 | | 10 | " | 2 | | | האשה שמה שמו ומעמדו או שמה ומה היתה כרולה או נשואה או מלחה |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|--------|-------------------------------------|-----------------|------------|-------|--------------------------------|--|
| Мѣсяца. | Числа. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 10 | " | Въ Кременугѣ на Еврейскомъ кладбищѣ | 12 | | 8 | Отъ Лангунъ и Тайкеи Берманова | Дочь Анна Петровна |
| 11 | " | " | 13 | | 68 | Отъ старости | Ирина Владиміровна |
| 12 | " | " | 15 | | 1 1/2 | Отъ Коры | Мелъ дочь Мордка Балтера Новобельскій сыноу |
| 13 | " | " | 15 | | 60 | Отъ старости | Мелъ нежна дочь Шкурника Кременугскій купецъ |
| 14 | " | " | 16 | | 36 | Отъ Паратуса | Креина Анна Миловановна Мухоморова |

דף רביעי מן מתים

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום הביתה | | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------|-----------------|------|-------|------|----------|
| | | | יום | חודש | | | |
| 10 | " | " | 12 | | 8 | | הנחה אדם |
| 11 | " | " | 13 | | 68 | | אשה ברה |
| 12 | " | " | 15 | | 1 1/2 | | אשה ברה |
| 13 | " | " | 15 | | 60 | | אשה ברה |
| 14 | " | " | 16 | | 36 | | אשה ברה |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--|-----------------|------------|-----------------------------|---|
| Мѣсяца. | Музыка. | | Христианскій. | Еврейскій. | | |
| 15 | " | Въ Кременѣ у сына Еврея какой мѣсяцъ Зимы | 17 | 5 | Отъ тифа | Дрвовака Дурина Двой ка отъ Шло вейн Шера Кремен. мѣсяцъ |
| " | " | " | 17 | 60 | Отъ холеры | Арсентий Ильичъ Еврей М. Теофиловъ изъ Новосел Муковъ Родинаго |
| 16 | " | " | 18 | 42 | Отъ тифа | Сейвасена Наима бат тера Березеуки мѣсяцъ |
| 17 | " | " | 20 | 27 | Отъ воспаления мозга | Дрвовака Детеръ Фейн отъ Дурина Штейнбарн Шурак. мѣсяцъ |
| 18 | " | " | 21 | 7 | Отъ холеры | Дрвовака Доврина отъ Довина Овнера Кременеуки |

| כספר | מחנה עיר כה ונגבר | חודש ויום היתה | | מחנה או חוץ | מספר המות או מספר אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה כחולה או נשיאה או מלאה |
|------|-------------------|----------------|------|-------------|------------------------|--|
| | | יום | חודש | | | |
| 15 | " | 17 | 5 | | | הוא היה רחל בנה של אהרן בן שלמה |
| " | " | 17 | 60 | | | הוא היה רחל בנה של אהרן בן שלמה |
| 16 | " | 18 | 42 | | | הוא היה רחל בנה של אהרן בן שלמה |
| 17 | " | 20 | 27 | | | הוא היה רחל בנה של אהרן בן שלמה |
| 18 | " | 21 | 7 | | | הוא היה רחל בנה של אהרן בן שלמה |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|-----------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Мѣсяца. | Мѣсяца. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| " | 12 | Въ Кремону на еврейскомъ кладбищу | 21 | Февраль | 3 | Отъ паротифа | Маленькая Анна Шимовна Варшавъ Кременецкая |
| " | 13 | " | 21 | " | 66 | Отъ старости | Вольфъ Лейбовъ Шимовъ Шимовичъ Подлясскій |
| " | 19 | " | 23 | " | 1 | Отъ холеры | Давидъ Яковъ Яковъ Терновъ Шварцъ Подлясскій |
| " | 20 | " | 24 | " | 12 | " | Провокъ Сидоръ Сидоровъ Левица Подлясскій |
| " | 14 | " | 28 | " | 29 | Отъ холеры | Мертъ Анна Яковна Борсукъ Кременецкая |

הלק רבועי פון פתים

| ספר | כמה ימים | הורש ויום היתה | | כמה שנים | כמה ימים מחלי או מסיבה אחרת | אי מה זמן שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה כבודו, או נשיאה, או מלאה |
|-----|----------|------------------|-------|----------|-----------------------------|---|
| | | כאיה עיה בת ונבר | יחודי | | | |
| " | 12 | פרידל | 21 | 3 | קטן | היא וקטן |
| " | 13 | " | 21 | 66 | קטן | היא וקטן |
| " | 19 | " | 23 | 1 | קטן | היא וקטן |
| " | 20 | " | 24 | 12 | קטן | היא וקטן |
| " | 14 | " | 28 | 29 | קטן | היא וקטן |

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן הפרטים

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Что умеръ. |
|---------|---------|-----------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Мужска. | Женска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 18 | | у гроба Марта | | | | | Мужской пола, умеръ отъ чахотки, в 43 года. |
| | | | | | | | Возрастъ 43 года. |
| | 15 | на вѣнечномъ кладбищѣ | 4 | | 43 | Отъ чахотки | Мужской пола, умеръ отъ чахотки, в 43 года. |
| | 16 | " | 4 | | 54 | Отъ старости | Мужской пола, умеръ отъ старости, в 54 года. |
| | 21 | " | 7 | | 2 | Отъ холеры | Мужской пола, умеръ отъ холеры, в 2 года. |

| כספי סומות | כמה ימים הייתה | באיה עורכת, ונגבר | | כמה שנה הייתה | כמה פתי מחלי או מסיבה אחרת | מי מתי ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתו, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------------|----------------|-------------------|-----|---------------|----------------------------|--|
| | | א"ת | א"ת | | | |
| | | | | | | |
| | 4 | | | 43 | | |
| | 4 | | | 54 | | |
| | 7 | | | 2 | | |

Handwritten notes and signatures in Hebrew script, including names like 'Pinner' and 'Grunberg'.

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | И. Ф. П. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|----------|----------|------------------------|-----------------|------------|----------|-----------------------------|--|
| Женщина. | Мужчина. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 22 | " | Во Крестовомъ кладбище | 9 | Мартъ | 87 | Отъ Стрѣлени | Хаимъ-Суратъ младшій Шуръ Рейнбергъ |
| " | 17 | " | 10 | " | 46 | Отъ Тифоза | Моисей Сергій Шуръ Вайнеръ Виннезурскій |
| 23 | " | " | 12 | " | 4 | Отъ холеры | Дѣвочка Суратъ-Трещинъ дочь Аннеи Мордка Фурка Лавровъ-мать |
| " | 18 | " | 13 | " | 23 | Отъ Чумы | Авраамъ Исааковъ Триверъ Шурскій-мать |
| 24 | " | " | 14 | " | 50 | Отъ холеры | Раха младшій Суратъ Давидъ Крестовскій-мать |

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת א"ת תרל"ז

חלק רביעי מן מתים

| מספר | מספר | מתי עיר מת ונגבר | חודש ויום היתתה | | מתי עיר המת | מתי מתי מחלי או מסיכה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתרלה, או נשיאה, או מלאה |
|------|------|---------------------|-----------------|------|-------------|----------------------------|--|
| | | | ימי | יודי | | | |
| 22 | " | קקקקקק א אקקקקקק | 9 | י"ג | 87 | קקקק | הקקקק מתי שמה קקקקקק |
| " | 17 | " | 10 | " | 46 | קקקק | קקקק קקקק קקקק |
| 23 | " | " | 12 | " | 4 | קקקק | קקקק קקקק קקקק |
| " | 18 | " | 13 | " | 23 | קקקק | קקקק קקקק קקקק |
| 24 | " | " | 14 | " | 50 | קקקק | קקקק קקקק קקקק |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | Годъ, мѣсяцъ и погребеніе. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣла. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|----------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 19 | Въ Крестномъ кладбищѣ | 16 | Мартъ | 3 | Отъ холеры | Майчикъ Вильфрэдъ сынъ Яковъ Добросильскій Душ. сынъ. |
| 20 | " | 17 | " | 2 | " | Майчикъ Нафтаніилъ Механиловъ Кундуровъ |
| 25 | " | 17 | " | 52 | Отъ Огнеловъ | Ирина, жена Ханна-Зарина Вайнера Березеу-сынъ |
| 26 | " | 18 | " | 7 | Отъ холеры | Давидъ Ирина Сынъ Веніаминъ Ильинскій |
| 27 | " | 20 | " | 22 | Отъ холеры | Бранна жена Іуды Андреева Пинскій Крестомъ-сынъ |

Сослано по указу 8 августа 1876
 Высшаго Вѣдѣнаго
 Деп. Вѣдѣнаго

חלק רביעי, מן מתים

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום היתח | | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------|----------------|-----|------|-------|--|
| | | | חודש | יום | | | |
| 19 | 16 | 3 | מרץ | 16 | 3 | מאליק | היה אהליק וסקאלק במחנה והיה אהליק |
| 20 | 17 | 2 | " | 17 | 2 | נח | היה אהליק והיה אהליק |
| 25 | 17 | 52 | " | 17 | 52 | משה | היה אהליק והיה אהליק |
| 26 | 18 | 7 | " | 18 | 7 | משה | היה אהליק והיה אהליק |
| 27 | 20 | 22 | " | 20 | 22 | משה | היה אהליק והיה אהליק |

19
20

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣтъ. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|---------------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Женска. | Мужска. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |
| | | Докремленъ въ Д. Яценковскiй кладбищѣ | 22 | Мартъ | 70 | Отъ старости | Мордехо Ширковскiй Келотмановъ Крем. мѣщ. |
| 28 | " | " | 23 | " | 1 | Отъ серд. | Девочка дочь Зоиной Трахтенбергъ Крем. мѣщ. |
| 29 | " | " | 24 | " | 2 | Отъ холеры | Девочка Машка дочь Менделъ Давидовича Крем. мѣщ. |
| 30 | " | " | 25 | " | 1 | Отъ воспаления желудка | Девочка Фейра Морда дочь Фудокъ Лопаткина (Кре) Овчинниковъ мѣщ. |
| " | 22 | " | 25 | " | 1 | " | Машковъ Кисель Мухоморовъ Крем. мѣщ. |

списокъ умершихъ въ 1877 году

חלק רביעי' מן המתים

| מספר | באיזה עיר מת, ונכר | חודש ויום היותה | | כמה שנים חיה | מה מיהי מקלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה |
|------|--------------------|-----------------|-----|--------------|----------------------------|--|
| | | חודש | יום | | | |
| " 21 | דוקרמלן | 22 | מרט | 70 | קטן | מרדכי שירקובסקי קלמנטין קרימ. מושב. |
| 28 | " | 23 | " | 1 | קטן | דאחא דאחא זיין שוואגער קרימ. מושב. |
| 29 | " | 24 | " | 2 | קטן | דאחא זיין שוואגער קרימ. מושב. |
| 30 | " | 25 | " | 1 | קטן | דאחא זיין שוואגער קרימ. מושב. |
| " 22 | " | 25 | " | 1 | קטן | דאחא זיין שוואגער קרימ. מושב. |

1313

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---------|------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Женска. | Мужска. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 31 | " | Изъ Кремленуа на Врениевской | 31 | Мартъ | 23 | Отъ холеры | Мирна Леона Писаева Шичинска Родманов. сынъ. |
| 32 | " | " | 31 | " | 15 | Отъ холеры | Дрвовака Урна Дая Отъ Давидова Буриса Каврапов. сынъ. |
| <p>1877 года. Строчка 1 дна чиселъ адми- самеевъ князь сего свидѣтеля а расак и ведение оказана до сего правосудия во ней сего выкакихъ несправностей въ метрику и сего Римо правосудия года в сего 40 8 двенадцать 40 12 всего дванадцать 40 30 в сего подпечата свидѣтельствъ Рима 40 30 чиселъ Духов. правосудия 40 30</p> | | | | | | | |
| 33 | " | " | 1 | Августъ | 50 | Отъ холеры | Риса Леона Берка Яковлевича Кемова Кемова |

דלק רביעי מן מתים

| כפר | בית דין | בית עיר בת ונכר | חודש ויום המיתה | | כמה שנת המיתה | ממה ביתו מחלי או מסכת אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|---|---------|-----------------|-----------------|---------|---------------|----------------------------|--|
| | | | יום | חודש | | | |
| 31 | " | בית עיר בת | 31 | מרס | 23 | ממה ביתו מחלי | מירנא לעא פיסאעא שיציןסקא רודמאנוב. בן. |
| 32 | " | " | 31 | " | 15 | " | דרבאקא ארנא דאא ארא דאבא דאבא בוריסא קאברא פא. בן. |
| <p>1877 года. Строчка 1 дна чиселъ адми- самеевъ князь сего свидѣтеля а расак и ведение оказана до сего правосудия во ней сего выкакихъ несправностей въ метрику и сего Римо правосудия года в сего 40 8 двенадцать 40 12 всего дванадцать 40 30 в сего подпечата свидѣтельствъ Рима 40 30 чиселъ Духов. правосудия 40 30</p> | | | | | | | |
| 33 | " | " | 1 | Августъ | 50 | " | Риса Леона Берка Яковлевича Кемова Кемова |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяць. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--|-----------------|---------------|-------|-----------------------------|--|
| Мѣсяца. | Мѣсяца. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 34 | " | Въ Кремни у гробовъ Евреевъ Кремн. мѣст. | 2 | 10 сентяб. | | Отъ парашива | Давидова Ханна дочь Давида Моисеевича Шипетина Кремн. мѣст. сына. |
| " | 23 | " | 2 | 24 | | Отъ Гайрова сердца | Абраамъ Ермиловъ Шеръ. Шуриковъ мѣст. |
| " | 24 | " | 4 | 7 | | Отъ поноса смертельна | Мальчикъ Давидъ сынъ Ивана Нахимовича Трапезникова Кремн. мѣст. |
| " | 25 | Въ Кремни у гробовъ Евреевъ Кремн. мѣст. | 9 | 1 1/2 | | Отъ парашива | Мальчикъ Серко Давидъ Давидовъ Мѣст. Мѣ. Свѣтлая Дѣт. Кремн. мѣст. |
| " | 26 | " | 9 | 53 | | Отъ парашива | Ханна Ивановна Шеръ Кремн. мѣст. |

חלק רביעי מן מתים

| מספר | באיה עיר בה ונכר | חודש ויום המיתה | | כמה שנים דמת | ממה מיתו מתו איסטיבה אחרת | מי מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|------------------|-----------------|-------|--------------|---------------------------|--|
| | | יוני | יורדי | | | |
| 34 | " | 2 | 10 | 10 | בשרת | המלכה חנה ושלמה בת דוד המלך בית דוד המלך |
| " | 23 | 2 | 24 | 24 | ירושלם | אברהם שרה בית דוד המלך |
| " | 24 | 4 | 7 | 7 | ירושלם | המלכה חנה ושלמה בת דוד המלך בית דוד המלך |
| " | 25 | 9 | 1 1/2 | 1 1/2 | בשרת | המלכה חנה ושלמה בת דוד המלך בית דוד המלך |
| " | 26 | 9 | 53 | 53 | בשרת | חנה ושלמה בת דוד המלך בית דוד המלך |

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן המתים

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Имя. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Что умеръ. |
|---------|---------|-------------------------------------|-----------------|------------|---------|-----------------------------|---|
| Женска. | Мужска. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 35 | " | Въ-Кремленѣ, на Еврейскомъ кладбищѣ | 11 | 2 | Израиль | Отъ Кашубки | Дѣвица Суря Риза дочь Авраама Крохмисника Рабвиновъ сына. |
| 36 | " | " | 13 | 3 | " | " | Дѣвица Суря дочь Ринааса Бурбана сына М. Марина |
| " | 21 | " | 13 | 2 | " | " | Майманъ Авраамъ Овнъ Рубинъ сынъ Циринъ сынъ Беринъ сына. |
| " | 28 | " | 18 | 3 | " | " | Майманъ Лева мена дочь Ринааса сына Франска сына. |
| " | 31 | " | 22 | 6 | " | " | Дѣвица Девора Марьяна дочь Лева сына Бондуръ сына Франска сына. |

| Число. | Число. | באיה עיר מת, ונכר. | חודש ויום הביתה. | | שם אביו. | שם מרתו מחלי או מסיבה אחרת. | מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה. |
|--------|--------|--------------------|------------------|-------|----------|---------------------------------------|---|
| | | | יום. | חודש. | | | |
| 35 | " | תקעאל | 11 | 2 | אברהם | דא אברהם בן רבין קראכטלען ונשאה ורעיה | |
| 36 | " | ת"ל | 13 | 3 | מר | דא אברהם בן רבין קראכטלען ונשאה ורעיה | |
| " | 21 | ת"ל | 13 | 2 | מר | דא אברהם בן רבין קראכטלען ונשאה ורעיה | |
| " | 28 | ת"ל | 18 | 3 | מר | דא אברהם בן רבין קראכטלען ונשאה ורעיה | |
| 31 | " | ת"ל | 22 | 6 | מר | דא אברהם בן רבין קראכטלען ונשאה ורעיה | |

218

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяцъ. | | И ѣ т а. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|----------|----------|--------------------------------------|-----------------|------------|---------------|-----------------------------|--|
| Женщина. | Мужчина. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |
| 38 | " | Въ Краицкитъ на Еврейскiй Кавказскiй | 23 | Апрель | 60 | Отъ старости | Фрида Лесна Шимур Бирманна Кремленурскiй |
| 39 | " | " | 28 | " | " | " | Мавдыинъ Лесна отъ ступафальманна Вагорманна Лановскiй сынъ. |
| " | 29 | " | 28 | 2 | Отъ холеры | " | Мавдыинъ Вакофа Миленовъ Лидисъ Кремленурскiй. |
| " | 30 | " | 28 | " | " | " | Мавдыинъ Ловскiй Пиндасовъ Венбергъ Романовскiй. |
| 40 | " | " | 30 | 70 | Отъ старости. | " | Тирна Лесна Терина Валъ Кремленурскiй. |

לקרובי פן מתים

| כספר | במה יום | חדש יום היתה | | טעם | ממה מיתו חולי או מכיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|---------|--------------|------|-----|-----------------------------|--|
| | | יני | יורי | | | |
| 38 | " | טו | דע | 60 | זכין | אשר פרוסת אשה שאלת שרומן פרוסת |
| 39 | " | ז | דע | " | " | ליל ירוא נקרא זכין אקסגומן פרוסת |
| " | 29 | ז | דע | 2 | זכין | זכין אקסגומן נקרא זכין פרוסת |
| " | 30 | ז | דע | " | זכין | זכין אקסגומן נקרא זכין פרוסת |
| 40 | " | ז | דע | 70 | זכין | אשר פרוסת אשה שאלת שרומן פרוסת |

Часть IV. О умершихъ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת א"ף תת"ל

| Число | Гдѣ умеръ и погребенъ | Число и мѣсяцъ | | Дѣта | Болезнь или отъ чего умеръ | Кто умеръ |
|-------|------------------------------------|----------------|-----------|------|----------------------------|---|
| | | Христiанскiй | Еврейскiй | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| 41 | въ Крашнотъ на Еврейскѣмъ кладбищѣ | 1 | | | | Всидомъ мисегаго-пола отъ отъа Трина Виссера Минисегаго митиу |
| " | 31 | " | 8 | | 65 | Дми-Стороетни Мерисегаго митиу |
| 42 | " | " | 10 | " | " | Мисидомъ мисегаго-пола отъ отъа Мерисегаго митиу Крашнотъ |

| ספר מתים | במה זמן | חודש ויום היתה | | שם המת | מנהל ביתו כהלכה או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה |
|----------|---------|----------------|------|--------|-------------------------------|--|
| | | יום | חודש | | | |
| | | | | | | |
| 41 | | | | | | |
| " | 31 | | 8 | | | |
| 42 | | | 10 | | | |

Часть IV. О умерших.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|--------|--|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Женщ. | Мужск. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 32 | Во Храме что на Еврей Скопшкѣмъ бундѣ | 10 | сид | 8 | Отъ Солнечной Болезни | Мамыль Кейманъ Апримовъ Мейтальманъ Дуринъ сынъ. |
| | 33 | " | 11 | " | 13 | Отъ Воспаленія искива | Мамыль Шимъ Сынъ Рейдовъ Тримъ Кремъ сынъ. |
| | 34 | " | 19 | " | 14 | " | Шеръ Мамыль Баранъ Радимовъ. |
| | 43 | " | 22 | " | 75 | Отъ Пароты | Двойра Марьямъ Двойра Марьямъ сынъ Франца |
| | 44 | " | 24 | " | 16 | Отъ Носовъ | Павелъ Марьямъ сынъ Манъ калъ Шеръ Шимъ сынъ |

- 1877 г. 118 л. 60 л.
 - 1877 г. 118 л. 60 л.
 - 1877 г. 118 л. 60 л.
 - 1877 г. 118 л. 60 л.

חלק רביעי מן המתים

| מספר | מספר | חדש ויום היתח | | מספר | מספר | מספר | מספר |
|------|------|---------------|------|------|------|------|------|
| | | יום | חודש | | | | |
| 32 | 10 | סיון | 10 | 8 | מאמר | מאמר | מאמר |
| 33 | 11 | כסלו | 11 | 13 | מאמר | מאמר | מאמר |
| 34 | 19 | כסלו | 19 | 14 | מאמר | מאמר | מאמר |
| 43 | 22 | כסלו | 22 | 75 | מאמר | מאמר | מאמר |
| 44 | 24 | כסלו | 24 | 16 | מאמר | מאמר | מאמר |

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--|---------|---|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Мѣсяца. | Мужска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 45 | | въ Кремену на Еврейскомъ кладбищѣ | Июль 28 | | 15 | Отъ тифуса | Давидъ Шустеръ мещковскій Писсаръ Кремену сити. |
| <p>1877 года Июля 1 дня. Нижегородская губернія сію свидѣтельствовавшіи въ веденіи показана во всемъ правильномъ, въ ней имѣть никакихъ несправностей въ истекшіи время было приписано истреблено 44 летнихъ № 4. поименнаго № 5. воеводѣ № 9. и въ нихъ подписаны свидѣтели: староста Ц. Раевскій Шама Раевскій у. Гундеевъ</p> <p>Искъ отъ дворянъ Краевскіи</p> | | | | | | | |
| " 35 | | Имени Ісуса Христа въ Еврейскомъ кладбищѣ | Июль 27 | | 17 | Отъ холеры | сидорова Давидъ Терпиловъ Ревель Кремену сити. |
| " 36 | | " | Июль 13 | | 165 | Отъ холеры | Хаме Давидъ Неваевъ Кривинъ Кремену сити. |

| מספר | במה נתברר | חודש ויום הביתה | | למקום שנתקן | ממה מתו מתלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה |
|------|-----------|-----------------|-----|-------------|----------------------------|--|
| | | חודש | יום | | | |
| 45 | במה נתברר | יולי | 28 | | | ד"ר דאוויד שוסטר ממשקוויץ פיסאר קרמנו סיטי. |
| 35 | " | יולי | 27 | | | סידורא דאוויד טרפילאוו ריבלין קרמנו סיטי. |
| 36 | " | יולי | 13 | | | חאמא דאוויד נאוואעווי קריבין קרמנו סיטי. |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | Гдѣ умеръ и погре- бень. | Число и мѣсяцъ. | | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|--------------------------|-----------------|------------|-----------------------------|--|
| | | Христіан-скій. | Еврейскій. | | |
| Женщ. | Мужск. | Дѣтъ. | Мѣсяцъ. | | |
| | 37 | 13 | 8 | Отъ холеры. | Машиникъ Раффаилъ Филимоуъ Триндбергъ Крестницъ. |
| 46 | " | 13 | 49 | " | Кася Мисл. Сергій Фроланъ Борисовъ Мисеръ Крестницъ. |
| | 38 | 13 | 2 | Отъ холеры. | Машиникъ Федоръ Фролановъ Триндбергъ Крестницъ. |
| | 39 | 16 | 10 | Отъ востанова-ніи холеры. | Машиникъ Андрей Николаевичъ Крестницъ. |
| 47 | " | 21 | 2 1/2 | Отъ тифуса. | Дворникъ Павелъ Павловичъ Мухомовъ Мисеръ Салгаръ. |

הלך רביעין בן מתים

| מספר | מספר | חודש ויום המיתה | כמה מתי מחלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמעו, ומה היתה, כחולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|------|-----------------|----------------------------|---|
| | | | | |
| 37 | 13 | 8 | | מת משה ז"ל ראובן רפאל |
| 46 | 13 | 49 | | מת משה ז"ל ראובן רפאל |
| 38 | " | 2 | | מת משה ז"ל ראובן רפאל |
| 39 | 16 | 10 | | מת משה ז"ל ראובן רפאל |
| 47 | 21 | 2 1/2 | | מת משה ז"ל ראובן רפאל |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Имя. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|------------------------|-----------------|------------|------|-----------------------------|--|
| Мужско. | Женско. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| | 40 | Въ Крестинъ | 25 | Июль | 5 | Отъ оспы | Машковъ Абрамъ Бендзи-Литовъ Тарнополь Ров. мѣст. |
| | 48 | " | 27 | " | 3 | Отъ Канцери | Давыдова Лана Руби Молодцова Шварцманъ Родив. мѣст. |
| | 42 | " | 28 | " | 4 | Отъ Чалозки | Машковъ Шульцъ Стефан-Шварцманъ Шварцманъ Кривосельскій. |
| | 42 | " | 28 | " | 52 | Отъ Чалозки | Левинъ Симонъ Менделъ Камербургскій. мѣст. |
| | 43 | " | 29 | " | 72 | Отъ Сфоросъ | Машковъ Лейбовъ Киндигъ Вильневскій Рив. мѣст. |

Свѣдѣніе о погребеніи
 въ Крестинъ
 въ 1877 году
 погребенъ въ Крестинъ
 погребенъ въ Крестинъ

| מספר | מתינת | מתינת | חודש ויום המיתה | | מתינת | מתינת | מתינת |
|------|-------|-------|-----------------|-----|-------|-------|-------|
| | | | חודש | יום | | | |
| " | 40 | 25 | יולי | 25 | 5 | מתינת | מתינת |
| " | 48 | 27 | " | 27 | 3 | מתינת | מתינת |
| " | 41 | 27 | " | 27 | 4 | מתינת | מתינת |
| " | 42 | 28 | " | 28 | 52 | מתינת | מתינת |
| " | 43 | 29 | " | 29 | 72 | מתינת | מתינת |

Часть IV. О умерших.

| Число. | | Где умер и погребенъ. | Число и месяц. | | Дни. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---------|------------------------------------|----------------|------------|--------|-----------------------------|--|
| Мужска. | Женска. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| <p>1877 годъ. Книга для записи умерших Крестов на 1877 годъ. Часть IV. О умерших.</p> | | | | | | | |
| | 44 | въ Крестовѣ на Еврейскомъ кладбищѣ | 7 | | 7 | Диагностика | Мавриксъ Шумианскій Сынъ лейб-медика Штрессера |
| | 45 | " | 8 | | 2 июля | то же | Мавриксъ Шумианскій Сынъ лейб-медика Штрессера |
| | 49 | " | 10 | | 4 июля | то же | Докторъ Шумианскій Сынъ лейб-медика Штрессера |

חלק רביעי, בני מתים.

| כספר | בתיקת עיר מתו ונגבר | חודש ויום הביתה | | מספר ימי חיים | ממה מותו בחלי או מסיבה אחרת | מי כתומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היחה, כהולה, או נשואה, או מלאה |
|------|---------------------|-----------------|-----|---------------|-----------------------------|--|
| | | חודש | יום | | | |
| | | | | | | |
| 44 | קריסטוב | אלול | 7 | 14 | | בנו הרב ר' אריה לייב ז"ל |
| 45 | " | אלול | 8 | 2 | | הרב ר' אריה לייב ז"ל |
| 49 | " | אלול | 10 | 4 | | הרב ר' אריה לייב ז"ל |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дни. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--------------------------------------|-----------------|------------|------|-----------------------------|---|
| Мѣсяца. | Мужска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 50 | " | въ Кременчугѣ на Еврейскомъ кладбищѣ | 12 | 20 | 27 | Отъ холеры | Давидъ Штернбергъ Александръ Камербергъ |
| " | 46 | " | 14 | 76 | 76 | Отъ старости | Израиль Штернбергъ Александръ Камербергъ |
| " | 47 | " | " | " | 27 | Отъ холеры | Матвей Рабчинъ Александръ Камербергъ |
| 51 | " | " | 15 | " | 27 | Отъ холеры | Давидъ Штернбергъ Александръ Камербергъ |
| " | 48 | " | 17 | " | 27 | Отъ холеры | Израиль Штернбергъ Александръ Камербергъ |

תקן רבועי פן מתים

| מספר | מספר | בא"ה ע"ה ע"ה ונבר | חודש ויום רביתה | | כמה שנה דעת | מטה מדינת | מטה מדינת | מי מת ומה שמו ומעמרו או מה שמה ומה דתה כחולה או נשאה או מלאה |
|------|------|-------------------|-----------------|------|-------------|-----------|-----------|--|
| | | | יום | חודש | | | | |
| 50 | " | ש"ת | 12 | 20 | 27 | ק"מ | ק"מ | הרב ד"ר א"ה ש"ת |
| " | 46 | " | " | 76 | 76 | ק"מ | ק"מ | הרב ד"ר א"ה ש"ת |
| " | 47 | " | " | " | 27 | ק"מ | ק"מ | הרב ד"ר א"ה ש"ת |
| 51 | " | " | " | 27 | 27 | ק"מ | ק"מ | הרב ד"ר א"ה ש"ת |
| " | 48 | " | " | 27 | 27 | ק"מ | ק"מ | הרב ד"ר א"ה ש"ת |

Часть IV. О умершихъ.

לקר רביעון מתים

| Число. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|---|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 49 | Во Кривисейскомъ кладбище Еврейскомъ Кладбище Кладбище Кладбище | 19 | 20 | 31 | Отъ чахотки | Терновъ-Исидоръ Давидовъ Маршакъ Ватрогский мѣстн. |
| 52 | " | " | " | 22 | Отъ тифоза | Давидовъ Ханъ Давидъ Меравъ Давидовъ Французскій Давидовъ мѣстн. |
| 53 | " | 28 | 28 | 5 | Отъ холеры | Давидовъ Давидъ Давидъ Давидовъ Давидовъ Давидовъ Давидовъ |

1877 годъ. Августъ 1. Дни Мисеподписавшихъ книгу сию свидѣтельствую и веденіе оной - ставилось во всеобщее правленіе, и сей пунктъ изъясненъ и изъясненъ во всемъ и лично и лично въ видъ французскаго поля мѣстн. № 6. Кладбище мѣстн. № 5. Всего односторонне № 11.

Во имя подлиннаго свидѣтельства.

Давидовъ А. Давидовъ
Кладбище французскаго правленія
Давидовъ
у. у. у.

| Число. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | Число и мѣсяцъ. | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | | | | | | | | | | |
|--------|------------------------|-----------------|-------|-----------------------------|------------|--|-------|-----------------------------|------------|----|---|----|----|----|-------------|---|----|----|----|
| | | | | | | | | | | 49 | Во Кривисейскомъ кладбище Еврейскомъ Кладбище Кладбище Кладбище | 19 | 20 | 31 | Отъ чахотки | Терновъ-Исидоръ Давидовъ Маршакъ Ватрогский мѣстн. | 49 | 20 | 31 |
| 52 | " | " | " | 22 | Отъ тифоза | Давидовъ Ханъ Давидъ Меравъ Давидовъ Французскій Давидовъ мѣстн. | 22 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 53 | " | 28 | 28 | 5 | Отъ холеры | Давидовъ Давидъ Давидъ Давидовъ Давидовъ Давидовъ Давидовъ | 5 | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | " |

1877 годъ. Августъ 1. Дни Мисеподписавшихъ книгу сию свидѣтельствую и веденіе оной - ставилось во всеобщее правленіе, и сей пунктъ изъясненъ и изъясненъ во всемъ и лично и лично въ видъ французскаго поля мѣстн. № 6. Кладбище мѣстн. № 5. Всего односторонне № 11.

Во имя подлиннаго свидѣтельства.

Давидовъ А. Давидовъ
Кладбище французскаго правленія
Давидовъ
у. у. у.

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Имя. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|------|--------------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Мѣсяца. | Дня. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| " | 50. | въ Кременчугѣ на Еврейскомъ кладбищѣ | 3. | Августъ | 52. | Отъ старости | Давидъ Рубинъ Филлертъ Катерининъ |
| " | 54. | " | 6. | " | 1. | Отъ малярии | Давидъ Бранъ додъ Пудора Шербоина Омельяной Слганъ |
| " | 55. | " | 8. | " | 2. | Отъ холеры | Давидъ Рубинъ додъ Яковъ Колотина Кременчугскій |
| " | 57. | " | 9. | " | 2 1/2 | Отъ холеры | Мавръ Давидъ Касьянъ Шербоина Кременчугскій |
| " | 52. | " | 11. | " | 2 1/2 | " | Мавръ Умеръ имортово Морачинъ Минина |

| מספר | במה ימים | באיה עיר מת, ונבר | חודש ויום המיתה | | כמה שנה רמה | ממה מתי מת, או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|----------|-------------------|-----------------|------|-------------|---------------------------|--|
| | | | יום | חודש | | | |
| " | 50. | קременצ'וק | 3. | אב | 52. | מקט | דוד רובין פילר |
| " | 54. | " | 6. | " | 1. | מקט | דוד בראן פודור שרבוין אמיליאנא סלגאן |
| " | 55. | " | 8. | " | 2. | מקט | דוד רובין דוד יאקוב קולטין קרמנצ'וק |
| " | 57. | " | 9. | " | 2 1/2 | מקט | מאב דוד קאסין שרבוין קרמנצ'וק |
| " | 52. | " | 11. | " | 2 1/2 | מקט | מאב אומר רובין מוראצין מינינא |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|----------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 53 | в Кремле на Свѣтскихъ кладбищахъ | 12 | Августъ | 2 | Отъ холеры | Маленька Тершъ-Досифея Зитиланъ Рувельманъ |
| 56 | " | 14 | " | 30 | Отъ холеры | Сара Шейндлъ жена Таркевъ Райденманъ мѣдвѣнникъ Рувельманъ |
| 54 | " | 19 | " | 22 | Отъ тифуса | Маленька Тершъ сыновъ Мухоморова / Мухоморова / Мухоморова / Кремлеву мѣдв. |
| 57 | " | 20 | " | 21 | Отъ родимыхъ прыщей | Блуждѣва жена Фридриха Кремлеву мѣдв. |
| 55 | " | 23 | " | 3 | Отъ холеры | Маленька Мириамъ Удѣ-Берманъ Филерманъ Кремлеву мѣдв. |

Замѣтка

חלק רביעי: מן מתים

| כספר | באיזה עיר בת ונגר | חודש ויום הביתה | | כמה שני המת | שמה מתי מחלי או מסיבה אחרת | מי מה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היה כחולה, או נשאה, או מלאה |
|------|-------------------|-----------------|------|-------------|----------------------------|--|
| | | יום | חודש | | | |
| 53 | קראקא | 12 | אב | 2 | מחלי | היא היתה בר |
| 56 | " | 14 | " | 30 | מחלי | היא היתה בר |
| 54 | " | 19 | " | 22 | מחלי | היא היתה בר |
| 57 | " | 20 | " | 21 | מחלי | היא היתה בר |
| 55 | " | 23 | " | 3 | מחלי | היא היתה בר |

27 27

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי' מן מתים

| Число. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|---------------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 56 | Во Фриленбургъ на Еврейскомъ кладбищѣ | 23 | Августъ | 65 | Отъ старости | Авраамъ Юшковъ Моргушевъ мѣщ. Фриленбургъ |
| 58 | " | 24 | " | 78 | толчея | Сидоръ Яковъ на Франца Фришманъ Фришманъ мѣщ. |
| 57 | " | 26 | " | 8 | Отъ холеры | Мавриксъ Нильсзонъ Яковъ Мерсовъ Давидъ Фришманъ мѣщ. |
| 58 | " | 26 | " | 11 | Отъ холеры | Мавриксъ Ширъ Яковъ Криштанъ. Ловаски мѣщ. |
| 59 | " | 28 | " | 86 | Отъ старости | Фришманъ Александръ Яковъ Фришманъ мѣщ. |

| מספר | מתי נפטר | באיזה עיר מת, ונגבר | חודש ויום המיתה | | מתי נפטר | מתי מתו מתו או מתי אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |
|------|----------|---------------------|-----------------|------|----------|-------------------------|---|
| | | | יום | חודש | | | |
| " 56 | | בקרובאל אשכנז 23 | 23 | אב | 65 | נפטר | אברהם בן יוסף ורביאל ורביאל יקום |
| 58 | " | " | 24 | " | 78 | נפטר | סידור יאקוב אשכנזי ורביאל יקום |
| " 57 | | " | 26 | " | 8 | נפטר | מאריקס זינגר בן יוסף ורביאל יקום |
| " 58 | | " | 26 | " | 11 | נפטר | מאריקס זינגר בן יוסף ורביאל יקום |
| " 59 | | " | 28 | " | 86 | נפטר | אברהם בן יוסף ורביאל יקום |

См. № 57 и 58 в 1877 году

2

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן המתים

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Женско. | Мужско. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |
| | 61. | Въ Кремницко-на-Сврейско-мъ квадратнѣ | 3. | Вотмѣнъ | 2 | Отъ холеры | Маша-Лейба Авраамъ Давидъ Срѣва Линковскъ Кремницк. мѣст. |
| 61. | " | " | 4. | " | 28 | Отъ холеры | Михаилъ Васильевичъ Лашина Кеетилера Рудневск. мѣст. |
| 62. | " | " | 4. | " | " | Отъ холеры | Давидъ Винбергъ Лашинъ Бергъ Розенбергъ Бродск. мѣст. |
| 62. | " | Вотмѣнъ 21 мѣст. 1830 г. Васильевск. мѣст. 1830 г. 2 мѣст. 1830 г. 3 мѣст. 1830 г. 4 мѣст. 1830 г. | 4. | " | 4. | Отъ холеры | Малышевъ Бурманъ Давидъ Трейбманъ Рагвинск. мѣст. |
| 63. | " | " | 9. | " | 2 | Отъ холеры | Илья Фроимъ Тимбергъ Козинск. мѣст. |

| מספר | בתי ימים | בתי ימים | חודש ויום רביתה | | ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|-------|----------|----------|-----------------|------|----------------------------|--|
| | | | ימי | חודש | | |
| " 61. | 3 | 2 | אדר | 2 | מחלי | הרבה ורחוק בן זכר 70 וסוף מקום מקום |
| 61. | " | 4 | " | 28 | מחלי | וולף אשר 70 וסוף מקום |
| 62. | " | 4 | " | " | מחלי | הרבה שוק מור 70 וסוף מקום |
| " 62. | " | 8 | " | 4 | מחלי | הרבה שלק מור 70 וסוף מקום |
| " 63. | " | 9 | " | 2 | מחלי | הרבה שוק מור 70 וסוף מקום |

Всѣмъ оубо въ
этомъ году въ
Вотмѣнѣ
по Сврейско-мъ

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсто. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|---------------------------------------|----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Женска. | Мужска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 63. | " | Въ Кремлевую на Сокольницкыя кладбища | 16. | | 17 | Отъ поноса | Давидъ Линаго дочь Авриила Вахтерга Крестьянскыя мѣст. |
| 64. | " | " | 16. | | 17 | Отъ поноса | Молодѣца Авриила Фрицка Караимъ Крестьянскыя мѣст. |
| 64. | " | " | 17. | | 33. | Отъ паротки | Нонна Фенга Берга на Гринбергъ Крестьянскыя мѣст. |
| 65. | " | " | 19. | | 65. | Отъ старости | Фейга Моисей Чавелья Тлатицка Крестьянскыя мѣст. |
| 66. | " | " | 23. | | 27. | Отъ паротки | Надѣжда Исидоровна Беркова на Майдманъ Романовъ мѣст. |

חלק רביעי מן מתים

| מספר | באיה עיר בה ונבר | חודש ויום היחיה | | כמה שני היחיה | ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה הייתה כחולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|------------------|-----------------|-------|---------------|-----------------------------|---|
| | | ימים | לילות | | | |
| 63. | " | 16. | | 17 | נפלאה | דאביד לינאגא דא חאטוה אוריילא באחטרגא קרעטאנא מ'סא |
| 64. | " | 16. | | 17 | מולדא | מולדא אוריילא פריצקא קאראים קרעטאנא מ'סא |
| 64. | " | 17. | | 33. | נפלאה | נאנא פנגא ברגא נא גרינברג קאטאנא מ'סא |
| 65. | " | 19. | | 65. | נפלאה | פייגא מויסע צאבלעא טלאטיצקא קרעטאנא מ'סא |
| 66. | " | 23. | | 27. | נפלאה | נאדעא איסידארא בארעווא נאידמאנא רומאנא מ'סא |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Цоло и мѣсяцъ. | | И. т. а. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------|------------------------|----------------|------------|----------|-----------------------------|--|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 67 | Въ Кремле | 23 | 23 | 58 | отъ тифуса | Мейнда Рубина вдова Кошка Тимера Кремлевскій мѣст. |
| 68 | " | 26 | 26 | 58 | отъ старости | Рейзель-жен. на Денисъ Фимель Мордехай Кремлевскій мѣст. |
| 65 | " | 21 | 21 | 13/7 | отъ Паротки | Мавриль Фимель Моисей-вз Мильштейнъ Бережскій мѣст. |
| 69 | " | 28 | 28 | 2 | отъ Ангареи | Давыда Тейт-горъ Цира Френкель Бережскій мѣст. |
| 70 | " | 29 | 29 | 1 | отъ Нослатеи | Давыда Малка-Фей да Фимель на Давыдъ Митомль мѣст. |

חלק רביעי בן מתים

| ספר | במה ימים | בא"ה עיר בה ונבר | חדש ויום רביעה | | מנה מתי מחלי או מסיבה אחרת | מי מה זכה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשיאה, או מלאה |
|-----|----------|------------------|----------------|------|----------------------------|--|
| | | | יום | חודש | | |
| 67 | " | קקקקקק קקקק | 23 | 23 | 58 | לוי בן ציון אשת ציון רות קקקקקק |
| 68 | " | " | 26 | 26 | 67 | רובין אשכול אשת רובין קקקקקק |
| 65 | " | " | 21 | 21 | 13/7 | הרב שבעה גער וולטמן קקקקקק |
| 69 | " | " | 28 | 28 | 2 | הרב יצחק בן יצחק קקקקקק |
| 70 | " | " | 29 | 29 | 1 | הרב יצחק בן יצחק קקקקקק |

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי. מן מתים

| Число | Гдѣ умеръ и погребенъ | | Число и мѣсяцъ | | Лѣтъ | Болезнь или отъ чего умеръ | Кто умеръ |
|-------|-----------------------|--|----------------|-----------|-------|----------------------------|---|
| | Женска | Мужска | Христианскій | Еврейскій | | | |
| 41 | | въ Крещенскіи мѣстѣ Еврейской кладбища | 29 | Сентябрь | 30 | Отъ опухоли | Франциска на Берина Лакимова Римска Беренска |
| 66 | | " | 30 | " | 1 1/2 | Отъ апоплексии | Незаконопороденный ребенокъ по фамилии неустоячиво |
| 72 | | " | 2 | Октябрь | 4 | Отъ апоплексии | Давидъ Суратъ Гольдманъ Мандельманъ Степанъ Сибирскій |
| 73 | | " | 15 | " | 4 | Отъ апоплексии | Давидъ Суратъ Мандельманъ Степанъ Сибирскій |

1877 года Октября 1 дня Нижегородскимъ губернскимъ съездомъ постановлено и ведено оной указано въ во всемъ правосудіи, а въ немъ имѣть указанъ въ несправности въ еврейскомъ мѣстѣ помянутомъ и въ мѣстѣ имъ указанномъ тринадцать № 18 всего девятнадцать № 19 по числу подписавшихъ свидетелей:

Давидъ А. Гольдманъ
 Мисаилъ Гольдманъ
 Мисаилъ Гольдманъ

| מספר | מתי נפטר | מתי נקבר | חודש יום המיתה | | הגדר | מקום מיתה מחלי או מקום אחר | שם המת ומקום קבורתו או מקום אחר | |
|------|----------|----------|----------------|---------|-------|----------------------------|---------------------------------|--|
| | | | יחד | יום | | | | |
| 41 | " | " | 29 | ספטמבר | 30 | במקום הקבורה | פאנצקא פארימא פארימא פארימא | |
| 66 | " | " | 30 | " | 1 1/2 | " | בית המדרש | ילד בן חמש שנים |
| 72 | " | " | 2 | אוקטובר | 4 | " | בבית המדרש | דאביד סוראט גולדמאן מנדלמאן סטפאן סיבירסקי |
| 73 | " | " | 15 | " | 4 | " | בבית המדרש | דאביד סוראט מנדלמאן סטפאן סיבירסקי |

עשרת היום... (Handwritten notes in Hebrew regarding the burial process and witnesses)

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|---|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Мѣсяца. | Мѣсяца. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | 1005676 | | | | | Улицы |
| | 69 | на Крестиницк. цркви на сѣвер. околицѣ Кладбищ. цркви | 12 | | 80 | Отъ старости | Семинъ Викторъ Крестиницк. |
| 76 | " | " | 12 | | 65 | туберкулезъ | Мамма-Сура рама Мамма Селави Крестиницк. |
| 70 | | Улицы 11 мая 1877 | 16 | | 1/4 | Отъ воспаления легкихъ | Мамма Мамма Семинъ Викторъ Крестиницк. |
| 77 | | " | 17 | | 80 | отъ старости | Еврейская Мамма на Бинькина Двердари Крестиницк. |
| 71 | | " | 19 | | 78 | Отъ старости | Семинъ Мамма Двердари Крестиницк. |

הספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה תת

| מספר | במה יומם | באיזה עיר בה ונבר | חדש ויום הביתה | | מתי יומם | ממה סיבת מותו או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כחולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|----------|-------------------|----------------|------|----------|-----------------------------|--|
| | | | יום | חודש | | | |
| 69 | | קרסטניצק | 12 | | 80 | תבואה | שמי היה מקדוש |
| 76 | " | " | 12 | | 65 | תבואה | תבואה מקדוש היה |
| 70 | | " | 16 | | 1/4 | תבואה | תבואה היה |
| 77 | | " | 17 | | 80 | תבואה | תבואה היה |
| 71 | | " | 19 | | 78 | תבואה | תבואה היה |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Возрастъ или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|----------------------------|-----------------|------------|------------------------------|--|
| Мѣсяца. | Мужска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | |
| | | Кремль | | | | Мордехай |
| | 72 | Ан-Кремльскіи скверъ Кладъ | 20 | 48 | Отъ тифа | Давидъ-Аароновъ Штейнбергъ Крема-Кремльскій мѣст. |
| 78 | " | " | 20 | 64 | Отъ тифа | Бейла-Сейдара-Авердаха Крема-Кремльскій мѣст. |
| " | 73 | " | 21 | 54 | Отъ тифа | Сондманъ-Миллеръ-Лейбовичъ Крема-Кремльскій мѣст. |
| 79 | " | " | 22 | 1/2 | " | Давидъ-Сур-Зильберъ-Вольманъ Крема-Кремльскій мѣст. |
| " | 74 | " | 24 | 2 1/2 | Отъ тифа | Мавриць-Калиш-Вольманъ-Абраамъ-Вольманъ Крема-Кремльскій мѣст. |

חלק רביעי מן המתים

| מספר | כמה ימים חלה | חודש ויום היתח | | כמה שנים חלה | ממה מתו בחלי או מסיבת אחרת | מי מת זמנה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|--------------|----------------|-----|--------------|----------------------------|---|
| | | חודש | יום | | | |
| 72 | | אדר | 20 | 48 | מחלת | מורדכי |
| 78 | | " | 20 | 64 | מחלת | בейלה-סידרה-אברדחה |
| " 73 | | " | 21 | 54 | מחלת | סונדמן-מילר-לויבויץ |
| 79 | | " | 22 | 1/2 | מחלת | דאביד-סור-זילבר-וולמן |
| " 74 | | " | 24 | 2 1/2 | מחלת | מאוריץ-קאליש-וולמן-אבראם-וולמן |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. Дня. | Гдѣ умеръ и погре- бенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|--|--------------------|------------|-------|--------------------------------|--|
| | | Христіан- скій. | Еврейскій. | | | |
| | Во Крестово- улицкомъ ев- рейскомъ кладбищѣ | 24 | Июль | 24 | Отъ чахотки | Израиль Моисеевичъ Крестово- улицкій |
| 80 | " | 30 | Июль | 73 | Отъ старости | Ефремъ Израильевичъ Крестово- улицкій |
| <p>1874 г. Деканъ 1-й град. Нисанъ под тѣмъ же именованиемъ русскою ведою именованъ и веденъ ономъ окладомъ во всемъ правосудіи, въ немъ имѣющаго неисправностей. въ исторіи, въ истребленіи смертныхъ иудей, поименно: Семъ А. 11, Семъ, имѣющій А. 5, всея Анкаричъ А. 12. По всемъ подтѣкамъ Анкарійскимъ Павломъ А. Семлемъ Нисанъ Дусовичъ Правленій М. Куренъ У. 2. 10. 10.</p> | | | | | | |
| " 76 | Деканъ | 2 | Июль | 64 | Отъ старости | Израиль Моисеевичъ Крестово- улицкій |

לקח רבועי פן מתים

| ספר מחברים | מתי מת | מתי מת | היום ויום הכיתה | | מתי מת | מתי מת | מתי מת |
|--|-----------|-----------|-----------------|-------------|-----------|----------------|----------------|
| | | | יום ההוא | יום הבית | | | |
| 75 | 29 | 24 | יולי | 29 | 24 | אברהם יוסף | אברהם יוסף |
| 80 | 30 | 73 | יולי | 30 | 73 | עפרים ישראל | עפרים ישראל |
| <p>אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף אברהם יוסף</p> | | | | | | | |
| " 76 | 2 | 64 | יולי | 2 | 64 | אברהם יוסף | אברהם יוסף |

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Дата. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|--|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Мѣсяца. | Муясна. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |
| 77 | | Въ-Временнѣ на еврейскомъ кладбищѣ | Домашнѣ | | 3/4 | Отъ-Кореврѣ-сн | Милосина дѣв. дѣлалъ Милосина Криштоверъ Парубениов. сн. |
| 78 | | Почастъ 21 янв. 1877 г. въ-Временнѣ на еврейскомъ кладбищѣ | 4 | | 4 | | Милосина Дубовъ Пиндасовъ Таммановъ Лидовевъ. сн. |
| 81 | | " | 5 | | 1/2 | Ташовичъ | Дубовъ Дубовъ-Веня Дубовъ-Веня Макаровъ Крестъ-сн. |
| 82 | | " | 7 | | 1 | Отъ-Корн | Дубовъ Дубовъ-Веня Восъ-Веня Ташовичъ Крестъ-сн. |
| 83 | | " | 10 | | 1/2 | " | Дубовъ Ташовичъ Сидоровъ Мансмановъ Крестъ-сн. |

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת א"ת תת"ע ז' למנוח הונם

חלק רביעי מן מתים

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום הביתה | | מספר | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------|-----------------|------|------|------|------|---|
| | | | יום | חודש | | | | |
| " | 77 | | 3 | | 3/4 | | | היה שמו וספרו מקום מגוריו ביתו וכו' וכו' מקום קבורתו |
| " | 78 | | 4 | | 4 | | | היה שמו מקום מגוריו ביתו וכו' וכו' מקום קבורתו |
| " | 81 | | 5 | | 1/2 | | | היה שמו מקום מגוריו ביתו וכו' וכו' מקום קבורתו |
| " | 82 | | 7 | | 1 | | | היה שמו מקום מגוריו ביתו וכו' וכו' מקום קבורתו |
| " | 83 | | 10 | | 1/2 | | | היה שמו מקום מגוריו ביתו וכו' וכו' מקום קבורתו |

Г. Книга для записи умерших Евреевъ на 1877 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|---|
| Мужска. | Женска. | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | | Декабрь | | | | |
| | 49 | Въ Кремле | 11 | | 52 | Отъ малярии | Мурдо Кашинъ Риско Виннивецкій имп. |
| | 80 | | 11 | | 23/4 | Отъ холеры | Малочинъ Адрианъ Сереновъ Колитурно Крем. имп. |
| | 84 | | 11 | | 54 | Отъ тифуса | Бруно Ивановъ Иванъ Сербуга Крем. имп. |
| | 81 | | 12 | | 1/2 | Отъ воспаления кишъ | Малочинъ Досифей Срочко-Мои Ковъ Давидъ Камаровъ имп. |
| | 82 | | 13 | | 3 | Отъ холеры | Серия Тимашевъ Горюхины Степанъ имп. реферма |

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אף תת' למנין הימים

| מספר | מחנה | מקום | חודש ויום המיתה | | גיל | מחלה | שם המת |
|------|------|------|-----------------|-------|------|-------|------------|
| | | | יום | חודש | | | |
| 49 | | | 11 | דצמבר | 52 | מלריה | מורד קאשין |
| 80 | | | 11 | דצמבר | 23/4 | חולרה | מלוצין |
| 84 | | | 11 | דצמבר | 54 | טיפוס | ברנו |
| 81 | | | 12 | דצמבר | 1/2 | התחלת | מלוצין |
| 82 | | | 13 | דצמבר | 3 | חולרה | סריה |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Дѣти. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|-------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|-------------------------|
| Месяца. | Мѣсяца. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 85 | " | Въ Креманскомъ кладбищи | 13 | 82 | " | Оид Староевъ Креманскій | Хана Хана Хана |
| 86 | " | " | 13 | 1 | " | Оид Саломъ Креманскій | Давидъ Саломъ |
| 87 | " | " | 15 | 4 | " | " | Марья Марья Марья |
| 88 | " | Въ Креманскомъ кладбищи | 17 | 2 | " | Оид Кацурскій Креманскій | Марья Марья Марья |
| 88 | " | " | 17 | 88 | " | Оид Староевъ Креманскій | Хана Хана Хана |

לקי רביעי מן חמשים

| מספר | מחנה | מדינת | חודש יום הולדתו | | מדינת | מדינת | שם המנוח | שם אביו |
|------|------|-------|-----------------|------|-------|-------|----------|---------|
| | | | יום | חודש | | | | |
| 85 | " | " | 13 | 82 | " | " | " | " |
| 86 | " | " | 13 | 1 | " | " | " | " |
| 87 | " | " | 15 | 4 | " | " | " | " |
| 88 | " | " | 17 | 2 | " | " | " | " |
| 88 | " | " | 17 | 88 | " | " | " | " |

Handwritten number 400

461

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Дѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Бтѣ умеръ. |
|--------|--------|---|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Лично. | Мужск. | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| 84 | | Въ Кремни у св. на св. реч. Славянск. в. реч. | 18 | Децембръ | 9 | Отъ Кандуриченъ | Славянскі Шимонъ Симеоновичъ Димитриевъ Филипповъ Крем. сел. м. |
| 89 | " | | 21 | | 75 | Отъ Ситаревъ | Цубѣ мѣст Монахъ Иванъ Ивановъ изъ Кремни |
| 90 | " | | 24 | | 2 | Отъ Воспаленія Кремни | Давидъ Славянскі Иванъ Ивановъ изъ Кремни |
| 91 | " | | 24 | | 2 | " | Давидъ Павелъ Иванъ Ивановъ изъ Кремни |
| 92 | | | 24 | | 67 | Отъ Ситаревъ | Нелѣ Нелѣ Иванъ Ивановъ Кремни Иванъ Ивановъ изъ Кремни |

חלק רביעי של מתים

| מספר | מספר | ביתא עיר כה ונגב | חודש ויום הכיתה | | מספר | מספר | מספר | מספר |
|------|------|------------------|-----------------|-------|------|------|------|--|
| | | | יום | חודש | | | | |
| " | 84 | קנדור | 18 | דצמבר | 9 | | | מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |
| 89 | " | היה | 21 | | 75 | | | מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |
| 90 | " | היה | 24 | | 2 | | | מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |
| 91 | " | היה | 24 | | 2 | | | מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |
| 92 | " | היה | 24 | | 67 | | | מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתולה, או נשאה, או מלאה |

Часть 15. Умерших.

| Число. | | Где умер и погребен. | Число и месяц. | | Болезнь или от чего умер. | Кто умер. |
|--------|---------|-------------------------------------|----------------|---------|---------------------------|---|
| Мелко. | Крупно. | | Число. | Месяц. | | |
| | 85 | Викриец из на св. рейского кладбища | 28 | декабрь | 3 1/2 | Слабый Слоны Сардинский Мейсид Иммуни Родившийся |
| 93 | " | " | 28 | " | 1 | Слабый Сардинский Иммуни Родившийся |
| 94 | " | " | 29 | " | 73 | Слабый Сардинский Иммуни Родившийся |
| " | 86 | " | 30 | " | 3 | Слабый Сардинский Иммуни Родившийся |
| " | 87 | " | 30 | " | 1 | Слабый Сардинский Иммуни Родившийся |

8001. 1877. 11. 16. 1877.
 1877. 11. 16. 1877.
 1877. 11. 16. 1877.

חלק רביעי מן המתים

| מספר | באיה עיר כה ונבר | חדש ויום הביתה | | מספר המות | מספר מותי מחלי או מסוכנה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמו, או מה שמה, ומה דתו, כתולה, או נשיאה, או מלאה |
|------|------------------|----------------|--------|-----------|-------------------------------|--|
| | | יום | חודש | | | |
| " 85 | דקורט | 28 | דקטמבר | 3 1/2 | גוס ווהווסקו | ה' ל' ג' טוה ה' תול' ה' פטו וולט' א' ט' ט' ט' ג' ר' ט' ו' ו' ו' ו' |
| 93 | קה | 28 | " | 1 | ג' ט' ט' | ה' ל' ט' ק' ט' ט' ה' ר' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' |
| 94 | קה | 29 | " | 73 | ג' ט' ט' | ה' ר' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' |
| " 86 | קה | 30 | " | 3 | ג' ט' ט' | ה' ל' ט' ט' ה' ר' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' |
| " 87 | קה | 30 | " | 1 | ג' ט' ט' | ה' ל' ט' ט' ה' ר' ט' ט' ט' ט' ו' ט' ט' ט' ט' ט' |

Часть IV. О умершихъ.

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--|--------|---------------------------------|-----------------|------------|-------|-----------------------------|--|
| Мѣсяца. | Числа. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |
| | 88 | Въ еврейскомъ склепѣ въ Двигинѣ | 20 | Декабрь | 82 | Оубошаровъ | Душевскiй Раввинъ Вишеръ Яковъ Кейсеровъ Полхмидовъ Исидоръ С. Консоровъ Новоселъ |
| <p>Въ 1878 г. дварахъ Двигинѣ. Вселенскiй администраторъ Климу съ своимъ товарищемъ и вѣдомымъ ономъ окончавъ во всемъ упрямствомъ, въ немъ не имѣющемъ ни какаго не имѣющаго вѣдомаго, въ неимѣющемъ сестрѣмъ было усердно сиротъ наша Пиримидъ чаръ А. В. елиссина Палливерена Дворъ А. М. всего двора чаръ сестр А. М. Новоселъ и Палливерена Самуилъ съ супругою.</p> <p>Раввинъ Новоселъ</p> <p>Сестр Душевскiй и Новоселъ } М. Парсеевъ У. Сидневъ</p> | | | | | | | |

לק רביעי כן מתים

| כספר | חודש ויום הביתה | | כמה שנה דמת | ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, כתולה או נשיאה, או מלאה |
|---|--------------------|-----|-------------|----------------------------|--|
| | באיה עיר מת, ונגבר | יום | | | |
| 88 | בקרוב | 30 | 82 | אין | ר' משה וסעוד אברהם וסעוד כאחיו בבית יוסף |
| <p>מתו ר' משה וסעוד ור' אברהם וסעוד ביום רביעי כ"א אלול תרמ"ז בבית יוסף בני אברהם וסעוד בבית יוסף בני אברהם וסעוד בבית יוסף בני אברהם וסעוד</p> <p>מתו ר' משה וסעוד ור' אברהם וסעוד ביום רביעי כ"א אלול תרמ"ז בבית יוסף בני אברהם וסעוד בבית יוסף בני אברהם וסעוד בבית יוסף בני אברהם וסעוד</p> | | | | | |

444

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מתים

| Число. | | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Имя. | Болезнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|----------|----------|------------------------|-----------------|------------|------|-----------------------------|------------|
| Женщинъ. | Мужчинъ. | | Христiанскiй. | Еврейскiй. | | | |

| כספי | בתי יודים | הודש ויום היותה | | בית עיר הולדת | ממה מית' מחלי או מסיבה אחרת | מי מת ומה שמו, ומעמדו או מה שמה, ומה היתה כתרולה או נשיאה, או מלאה |
|------|-----------|-----------------|------|---------------|-----------------------------|--|
| | | יודי | יורי | | | |

Въ 1877 году. Яковлевъ Илья Ивановичъ
 князь сив свѣдѣннхъ о вѣдѣннхъ
 о томъ, что онъ ономъ во всемъ управленнхъ
 вѣдѣннхъ, какъ и на сѣвѣннхъ
 въ истекшемъ году было умершимъ и
 помянуто въ свѣдѣннхъ въ 1877 году. помянуто
 въ свѣдѣннхъ въ 1874 году. въ свѣдѣннхъ
 въ свѣдѣннхъ въ свѣдѣннхъ.

Таблица по свѣдѣннхъ

Иванъ Духов. Илья Ивановичъ

Въ 1877 году. Мария Яковлевна, жена сив на вѣдѣннхъ по
 свѣдѣннхъ, что она вѣдѣннхъ въ свѣдѣннхъ.

Иванъ Яковлевъ

מת יום ה' באייר א"ף תתל"ז
 הרב יצחק אייזיק וויזניץ
 ז"ל. נפטר ביום
 ח' באייר א"ף תתל"ז
 בביתו בירושלים

יצחק אייזיק וויזניץ

ביתו בירושלים

ביתו בירושלים. פטורקווא. ביתו בירושלים
 ביתו בירושלים. ביתו בירושלים.

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрепленыхъ за шнуромъ и печатью

Совѣтнику *С. М. [Signature]* листовъ.

[Large signature]

И. д. Начальника Газетнаго Стола *[Signature]*

В настоящее время, книга
проинвентаризована и пронумерована
80 листов (всего листов)

Зав. отделом З. П. С. *[Signature]* Успенкова
25. 11. 1983.

W niniejszej ksiазce zanumero-
wanych, przesznurowanych i pieczęcia
Starostwa Kozemienieckiego wzymco-
wanych - osiemdziesiąt | 80 | ar-
kuszy -
Kozemieniec
Starosta



1927

В этом деле пронумеровано листов *45*
Соборск *м. 22.6*
06 *12* 1985
Архиванус *[Signature]*